



**Cantata
Singers**
of Ottawa
directeur artistique
Michael Zaugg
artistic director

Stabat Mater IV

The final edition of our Stabat Mater series, featuring music for choir and strings by Rheinberger, Mealor and Mäntyjärvi, with guests **Thirteen Strings**.

Saturday, March 16, 2013 at 8 p. m.
Pre-concert talk at 7:30 p. m.
St. Joseph's Church, 174 Wilbrod St.

Le dernier concert de notre série Stabat Mater, avec de la musique pour chœur et cordes de Rheinberger, Mealor et Mäntyjärvi, avec nos invités, l'ensemble **Thirteen Strings**.

Samedi 16 mars 2013 à 20 h
Causerie pré-concert à 19 h 30
Église St-Joseph, 174, rue Wilbrod

Ottawa

Ontario
Trillium
Foundation



Fondation
Trillium
de l'Ontario

Patrons, Supporters and Friends of Cantata Singers of Ottawa

Corporate Sponsor

Low Murchison Radnoff LLP

Patrons (\$500 - \$1000)

Margaret and Len Edwards
Ross Mickelson

Supporters (\$100 - \$499)

Barbara and Ted Ackison
Lowell and John Barron
Barbara Clark
Valerie Douglas
Ross Jewell
David Lafranchise
Frances B. Macdonnell
David MacWilliam
P.K. Pal
Dorothy Rowat

Friends (\$10 - \$99)

M.A. Bennett
Sanjeev Chowdhury
Rita Cullen
Marc Fielding
Ruth Fortune
Eileen Johnson
John Kalil
Cathy Patton
Margaret Pippy
William and Rosemary Pollard
Eileen Reardon

Stabat Mater IV

Cantata Singers of Ottawa
Michael Zaugg, conductor

Thirteen Strings
Michelle Gott, harp

Saturday, March 16, 2013, 8:00 pm
St. Joseph's Church, Ottawa

O Virgo Virginum	Josquin des Prez (c. 1450 - 1521)
Impromptu No. 6, Opus 86 <i>Michelle Gott, harp</i>	Gabriel Fauré (1845 - 1924)
Adagio for Strings	Samuel Barber (1910 - 1981)
Stabat Mater	Josef Rheinberger (1839 - 1901)

Intermission

Stabat Mater	Jaakko Mäntyjärvi (born 1963)
Interlude from A Ceremony of Carols <i>Michelle Gott, harp</i>	Benjamin Britten (1913 - 1976)
Stabat Mater <i>Misty Banyard, soprano</i>	Paul Mealor (born 1975)

Program Notes

Dear friends of Cantata Singers,

It is with great pleasure that we present today's concert, the fourth and last in our Stabat Mater Series. Over the last seasons, you have been part of our exploration of Marian music and hopefully have enjoyed the magnitude of great choral art over the centuries.

This time we present three versions of the Stabat Mater, created over a time span of about 120 years. Josef Rheinberger wrote his *Stabat Mater* in 1890 for liturgical use. The composition is divided into four sections and ends in a quiet fugue. Rheinberger was in poor health when he wrote the work, and one of his pupils composed the string orchestra parts.

Jaakko Mäntyjärvi's composition is also divided into four parts. As the Stabat Mater poem reminded him of the Finnish epic Kalevala, Mäntyjärvi employed traditional runo tunes as a basis in the first and last parts. Using those short phrases creates a somewhat stark musical atmosphere. In the second part, for women's choir, a solo violin is heard. The third part, for male choir *a cappella*, has strong reminiscences of plain-chant. Throughout, the work has a beautifully subtle atmosphere, and ends in a hopeful outburst on the words *paradisi gloria*.

While Mäntyjärvi's work is already 15 years old, the setting by Welsh composer Paul Mealor was written only in 2009 (the version presented tonight with orchestra and harp actually dates from 2010), and tonight's performance is a Canadian premiere. Mealor is a busy composer and theory professor, but he came to fame when he was commissioned to write the *Ubi caritas* for the wedding of Prince William and Catherine Middleton. A subsequent work for the BBC series *Military Wives* was at the top of the UK singles charts. Mealor has an affinity for beautiful melodies and lush choral textures, and employs both in his *Stabat Mater*. Also in four parts, the beginning and the end mirror each other in quietness and harmonic structure. The middle section is a dramatic outburst, and its rhythmic elements certainly create a vivid image of the crucifixion scene.

Set against these three dramatic works are various 'meditations' or moments of reflection. Twice we hear the solo harp – in the works by Fauré and Britten – and one very familiar work is played by Thirteen Strings. The choir opens the concert with a motet more than 500 years old by Josquin des Prez.

We hope you enjoy our concert, and have enjoyed the Stabat Mater series over the course of the last four years!

Michael Zaugg

Notes explicatives

Chers amis et amies des Cantata Singers d'Ottawa,

C'est avec grand plaisir que nous vous offrons le concert de ce soir. Il s'agit du quatrième et dernier numéro de la série « Stabat Mater ». Au fil des saisons antérieures, vous avez parcouru avec nous la musique mariale. Nous espérons que ce voyage à travers l'art choral sur plusieurs siècles vous a plu.

Aujourd'hui, nous vous présentons trois versions du Stabat Mater s'étendant sur une période d'environ 120 ans. Josef Rheinberger a composé son « Stabat Mater » en 1890 pour le culte liturgique. L'œuvre est divisée en quatre sections et se termine par une fugue discrète. Rheinberger était malade lorsqu'il composait l'œuvre; c'est donc un de ses étudiants à composé l'accompagnement pour cordes.

Jaakko Mäntyjärvi a lui aussi composé son œuvre en quatre parties. Comme le texte du « Stabat Mater » lui rappelait l'épopée finlandaise Kalevala, Mäntyjärvi s'est inspiré des runes et de leurs mélodies traditionnelles dans la première et la dernière partie. Ces courtes déclamations créent un environnement musical plutôt dépouillé. Dans la deuxième partie, pour chœur de femmes, on entend un solo pour violon. La troisième partie, pour chœur d'hommes a cappella, rappelle le plain-chant. L'œuvre dans son ensemble dégage une ambiance subtile et se termine en éclat d'espoir avec les paroles « paradisi gloria ».

L'œuvre de Mäntyjärvi a déjà 15 ans. En revanche, celle du Gallois Paul Mealor date de 2009 (la version avec accompagnement pour orchestre et harpe, de 2010). La production de ce soir est une première canadienne. Mealor est un compositeur et professeur de théorie musicale bien établi mais c'est son Ubi Caritas, commandé pour le mariage du Prince William et Catherine Middleton, qui l'a fait connaître. Il a par la suite composé une pièce pour la série télévisée de la BBC « *Military Wives* » qui a atteint le sommet du palmarès britannique.

Paul Mealor a de l'affinité pour les belles mélodies et les textures chorales luxuriantes, dont il se sert dans son « Stabat Mater ». Il s'agit encore une fois d'une œuvre en quatre parties dont le début et la fin se répondent de par leur calme et leur structure harmonique. La partie centrale est un éclat dramatique marqué par des éléments rythmés qui dépeignent avec vivacité l'image de la crucifixion.

Juchés entre les pièces chorales dramatiques, nous vous offrons des moments méditatifs ou de réflexion. Il s'agit de deux œuvres pour harpe solo (Fauré et Britten) ainsi qu'une pièce très familière interprétée par l'orchestre Thirteen Strings. Le chœur débute le concert en chantant un motet de Josquin Des Prez datant de plus de 500 ans.

Nous espérons que vous passerez un bon moment avec nous et que vous aurez profité de notre série « Stabat Mater » pendant les quatre dernières années!

Michael Zaugg

O Virgo virginum

O Virgo virginum,
Quomodo fiet istud?
Quia nec primam
similem visa es,
nec habere sequentem.

O Virgin of virgins,
how shall this be?
Never was there
one like thee,
nor ever will be again.

Ô Vierge des vierges,
comment cela se peut-il?
Jamais femme
comme vous il y eut,
et jamais plus il n'y aura.

Filiae Jerusalem,
quid me admiramini?
Divinum est mysterium
hoc quod cernitis.

Ye daughters of Jerusalem,
Why look ye wondering
at me? What ye behold
is a divine mystery.

Filles de Jérusalem, pourquoi
ce regard émerveillé?
C'est le divin mystère que
vous contemplez.

Stabat mater

Stabat mater dolorosa
juxta crucem lacrimosa,
dum pendebat filius.

The grieving mother stood
weeping beside the cross
where her son was hanging.

Debout, la mère, pleine de
douleur, se tenait en larmes,
près de la croix où pendait son
fils.

Cujus animam gementem,
contristatam et dolentem
pertransivit gladius.

Through her weeping soul,
compassionate and grieving,
a sword passed.

Alors, son âme gémissante,
toute triste et toute dolente,
un glaive transperça.

O quam tristis et afflicta
fuit illa benedicta,
mater unigeniti!

O how sad and afflicted
was that blessed mother of
the only-begotten Son!

Qu'elle était triste, anéantie,
cette femme bénie,
la mère du fils unique!

Quae moerebat et dolebat,
pia mater, dum videbat
nati poenas inclyti.

She mourned and grieved,
the pious mother, seeing
the torment of her glorious
son.

Dans le deuil et le chagrin,
cette tendre mère voyait
les souffrances de son fils
glorieux.

Quis est homo qui non
fleret, Christi matrem si
videret in tanto supplicio?

Who is the man who would
not weep seeing the mother
of Christ in such agony?

Quel homme sans verser de
pleurs verrait la mère du Christ
endurer si grand supplice ?

Quis non posset contristari
Christi matrem
contemplari
dolentem cum filio?

Who would not have
compassion on beholding the
devout mother suffering with
her son?

Qui ne serait attristé
en voyant la mère du Christ
souffrir avec son fils ?

Pro peccatis suae gentis
vidit Jesum in tormentis,
et flagellis subditum.

For the sins of his people,
she saw Jesus in torment
and subjected to the scourge.

Pour les fautes de son peuple,
elle vit Jésus dans les tour-
ments et soumis aux fouets.

Vidit suum dulcem natum
moriendo desolatum,
dum emisit spiritum.

She saw her sweet son
dying, forsaken, while He
gave up His spirit.

Elle vit son doux enfant
mourir, abandonné, alors qu'il
rendait l'esprit.

Eia, Mater, fons amoris
me sentire vim doloris
fac, ut tecum lugeam.

O Mother, fountain of love,
make me feel the power of
sorrow, that I may grieve
with you.

Ô Mère, fontaine d'amour,
fais-moi sentir grande tristesse
pour que je pleure avec toi.

Fac, ut ardeat cor meum
in amando Christum Deum
ut sibi complaceam.

Grant that my heart may burn
in the love of Christ my God,
that I may greatly please him.

Fais que mon âme soit de feu
dans l'amour du Christ mon
Dieu: pour que je lui plaise.

Sancta mater, istud agas,
crucifixi fige plagas
cordi meo valide.

Holy mother, grant this, that
the wounds of the crucified
be well fixed in my heart.

Mère sainte, daigne imprimer
les plaies de Jésus crucifié
en mon cœur très fortement.

Tui nati vulnerati,
tam dignati pro me pati,
poenas mecum divide.

May the punishment of your
wounded son, who so
worthily suffered for me,
be shared with me.

Pour moi, ton fils voulut
mourir, aussi donne-moi de
souffrir une part de Ses
tourments.

Fac me tecum pie flere,
crucifixo condolere,
donec ego vixero.

Let me sincerely weep with
you, suffer with the crucified,
for as long as I live.

Donne-moi de pleurer sin-
cèrement avec toi, de souffrir
avec le crucifié, tant que je
vivrai !

Juxta crucem tecum stare,
et me tibi sociare
in planctu desidero.

To stand beside the cross
with you and to join you in
mourning, this I desire.

Me tenir avec toi auprès de la
croix, me joindre à toi dans les
pleurs, voilà ce que je désire.

Virgo virginum praeclara,
mihi jam non sis amara,
fac me tecum plangere.

Chosen Virgin of virgins,
to me, now, be not bitter;
let me mourn with you.

Vierge des vierges, toute pure,
ne sois pas amère envers moi;
fais que je pleure avec toi.

Fac ut portem Christi
mortem, passionis fac
consortem, et plagas
recolere.

Grant that I may bear the
death of Christ, grant me the
fate of his passion and the
remembrance of his wounds.

Du Christ fais-moi porter la
mort, être le compagnon de sa
passion et me souvenir de ses
plaies.

Fac me plagis vulnerari,
cruce fac inebriari,
et cruore Filii.

Let me be wounded with dis-
tress, inebriated by the cross
out of love for your son.

Fais que ses plaies me
blessent,
que je sois enivré de la croix
par amour pour ton Fils.

Inflammatum et accensus,
per te, Virgo, sim defensus
in die iudicii.

When I am aflame and
burning, through you, Virgin,
may I be defended on the day
of judgment.

Dans les flammes et le feu,
Ô Vierge, défends-moi au jour
du jugement.

Fac me cruce custodiri,
morte Christi praemuniri,
confoveri gratia.

Let me be guarded by the
cross, fortified by the death
of Christ, and cherished by
grace.

Donne-moi d'être protégé par
la croix, fortifié par la mort du
Christ et animé par la grâce.

Quando corpus morietur,
Fac, ut animae donetur
paradisi gloria. Amen.

When my body dies,
grant that to my soul is given
the glory of paradise. Amen.

À l'heure où mon corps va
mourir, À mon âme, fais
obtenir la gloire du paradis.
Amen.

12
13

Ottawa
Choral
Society



*An intimate evening of song with a goddess
of the opera and concert stage, and an enchanted
afternoon in the company of the Bard of Avon*

DISCOVERY SERIES

The Muse of Song

*Poetry and Music are
met in the art songs of
Poulenc and Britten!*

Nathalie Paulin, Soprano
Jordan de Souza, Piano

FRIDAY, MAY 31, 7:30 PM
St. Andrew's Presbyterian Church

CHORAL SERIES

The Food of Love: Music in Shakespeare

*Scenes from a Shakespearean playbill
painted in lush romanticism and cool jazz!*

Timothy Vernon, Opera Director and Actor
Michael McMahon, Piano
Jordan de Souza, Conductor

SUNDAY JUNE 2, 3:00 PM
Dominion-Chalmers United Church

Tickets \$10 – \$30 | Double Bill package \$40



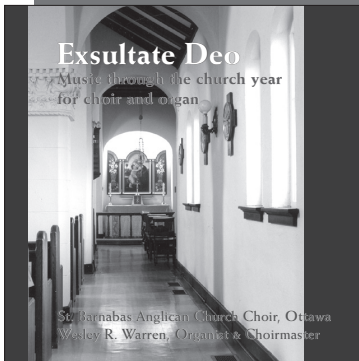
613-725-2560

ottawachoralsociety.com

Michelle Gott

Michelle Gott, a native of Las Vegas, holds both Bachelor and Master of Music degrees in Harp Performance from The Juilliard School and is currently in the C.V. Starr Doctoral Program. As a member of Juilliard's Gluck Community Service Fellowship for five years, Ms. Gott presented over 60 interactive concerts for both children and adults in hospitals, cancer facilities, psychiatric rehabilitation centers, and homeless shelters in New York City. She has been a featured soloist with the ART Symphony Orchestra, the String Orchestra of Brooklyn, the Nevada Chamber Symphony, and the Henry Mancini Institute and is currently on summer faculty at the Performing Arts Institute of the Wyoming Seminary.

Michelle Gott est née à Las Vegas. Elle se dévoue à la l'interprétation artistique du répertoire traditionnel ainsi qu'à la création de nouvelles œuvres en collaboration avec des compositeurs émergents. Elle a fait son baccalauréat et sa maîtrise en musique à l'école Julliard, en interprétation de la harpe. Elle y est actuellement inscrite au programme de doctorat C.V. Starr. En tant que membre de la Gluck Community Service Fellowship de l'école Julliard depuis les cinq dernières années, madame Gott a participé à plus de soixante concerts interactifs pour les enfants et les adultes hospitalisés, en traitement pour le cancer, dans des centres de réadaptation psychiatriques et des refuges de New York. Elle a été soliste invitée du ART Symphony Orchestra, du String Orchestra of Brooklyn, du Nevada Chamber Symphony, et du Henry Mancini Institute. Elle compte parmi le corps professoral d'été du Séminaire du Wyoming.



Exsultate Deo

A new CD recorded by the award-winning Choir of St. Barnabas Anglican Church, Ottawa, directed by Wesley R. Warren, Organist & Choirmaster

As the seasons of nature change throughout the year, so do the church's times of commemoration and reflection. Choral and organ works selected for this new CD take the listener through the liturgical seasons of Advent, Christmas, Epiphany, Lent, Passiontide, Holy Week, Easter, Pentecost, and 'ordinary time', as well as feast-days such as

All Saints', and services at different times of the day such as morning Mass and Evensong. (Listen to excerpts at www.stbarnabasottawa.com.)

Choral works by Palestrina, Tallis, Duruflé, Stanford, Willan, Eleanor Daley and others

Organ works by Ives, Howells, Dupré, and Dubois

Copies are available at the church (70 James Street at Kent) or by ordering:

E-mail: stbarnabasmusic@gmail.com

Telephone: 613-729-1916

\$20 each
(\$25 if mailed)

Thirteen Strings

Thirteen Strings Chamber Orchestra has made a significant contribution to the Ottawa community and to the development of its arts and culture for over thirty five years. As Ottawa's premiere professional chamber orchestra, Thirteen Strings is dedicated to the excellence of artistic expression through the performance of string ensemble music from Baroque to contemporary. Our mission is to provide audiences with the best of live classical music, where sophisticated repertoire intersects with dynamic, high-quality performance. Thirteen Strings was founded in 1976 by conductor Brian Law and string players from the National Arts Centre Orchestra. Now in its 37th season, the orchestra has been under the direction of Kevin Mallon since 2010.

The Orchestra's core of thirteen string musicians is regularly supplemented by guest performers. From baritones to sopranos, from marimba players to Klezmer specialists, guest artists have helped develop Thirteen Strings into one of the best-known and most eclectic chamber orchestras in Canada.

L'orchestre de chambre Thirteen Strings a contribué de façon significative à la communauté d'Ottawa et au développement des arts et de la culture depuis plus de trente-cinq ans. À titre de premier orchestre de chambre à Ottawa, Thirteen Strings se consacre à l'excellence de l'expression artistique en présentant des pièces passant du style baroque au style contemporain interprétées par un ensemble à cordes. Notre mission est de présenter au public, en direct, de la musique classique d'avant-garde dont le répertoire sophistiqué se conjugue au dynamisme et à la qualité supérieure des interprétations. Thirteen Strings a été fondé en 1976 par le chef d'orchestre Brian Law et les musiciens d'instruments à cordes de l'Orchestre du Centre national des Arts. En mai 2010, l'orchestre annonça l'arrivée de son nouveau directeur artistique, Kevin Mallon.

Des artistes invités se joignent régulièrement au noyau de treize musiciens de l'Orchestre. Des barytons aux sopranos, des joueurs de marimba aux spécialistes de Klezmer, les artistes invités ont favorisé l'essor de Thirteen Strings qui est devenu un des orchestres de chambre des mieux connus et des plus éclectiques au Canada.



www.MUSICDETECTIVE.com

**Proud supplier to the Cantata Singers of Ottawa
and choral groups worldwide.
Specializing in choral, obscure, and hard to find music
from all publishers.
Prompt personalized service!
Competitive pricing**

Michael Zaugg

Michael Zaugg has distinguished himself as an innovative and versatile conductor on the Canadian choral scene. He is the founder and Artistic Director of the Montreal Choral Institute, an umbrella organization for the advancement of choral education.

As Artistic Director of the St Lawrence Choir of Montreal, he leads an innovative and well-respected concert series with the ensemble. Since 2007, he has worked as Interim Chorus Master with the Montreal Symphony Orchestra, for which the St. Lawrence Choir is the core amateur chorus.

With the Cantata Singers of Ottawa, Michael Zaugg has been performing as Artistic Director since 2005. In addition to conducting the choir's regular concert series, he also prepares them for their appearances with the National Arts Centre Orchestra.

In 2006, Michael Zaugg founded Voces Boreales, a 20-voice group specializing in contemporary a cappella music. This Montreal ensemble has already appeared in the NAC eXpressions Music Series and the Montreal International Bach Academy, and has been featured on CBC Radio 2.

On the national choral scene, he has also worked with the Halifax Camerata, the Vancouver Chamber Choir, Thirteen Strings, the Nova Scotia Youth Choir and Musica Intima.

In February, 2012, Michael Zaugg was appointed Artistic Director and Principal Conductor of the professional choir Pro Coro Canada of Edmonton, Alberta.

Michael Zaugg s'est distingué sur la scène chorale canadienne comme un chef de chœur innovateur et polyvalent. Il est le fondateur et le directeur artistique de l'Institut choral de Montréal, un organisme voué à l'avancement de l'éducation chorale.

Comme directeur artistique du Chœur St-Laurent de Montréal, il dirige une série innovatrice et respectée de concerts avec la chorale. Il a aussi été chef intérimaire du chœur de l'Orchestre symphonique de Montréal, don't le Chœur St-Laurent forme le noyau.

Il est directeur artistique des Cantata Singers d'Ottawa depuis 2005. En plus de diriger sa série annuelle de concerts, il prépare le chœur pour ses prestations avec l'Orchestre du Centre national des arts.

En 2006, Michael Zaugg fondait Voces boreales, un groupe de 20 voix spécialisé dans la musique contemporaine a cappella. Cet ensemble montréalais a déjà participé à la série musicale "eXpressions" du CNA, à l'Académie Bach internationale de Montréal et a pu être entendu sur la radio de CBC 2.

Sur la scène nationale, il a travaillé avec Halifax Camerata, le Vancouver Chamber Choir, Thirteen Strings, le Chœur des jeunes de la Nouvelle-Écosse et Musica Intima.

À travers l'Europe, Michael Zaugg a dirigé des chœurs de niveau international, y compris le Chœur de Chambre Mikaeli (Suède), Grex Vocalis (Norvège) et l'Ensemble Orlando (Suisse).

En février 2012, Michael Zaugg était nommé directeur artistique et principal dirigeant du chœur professionnel Pro Coro Canada d'Edmonton (Alberta).

Sue Raven Physiotherapy Clinic

Our team at the Sue Raven Physiotherapy Clinic has been working for you in the Main Street Medical Building since 1995. Our physiotherapists have extensive knowledge and experience in assessing and treating musculoskeletal and neurological conditions. Our team also includes an experienced registered massage therapist to further assist with your recovery. Our goal is to help you to return to your optimal level of comfort, function, and mobility.

205-194 Main Street, Ottawa, K1S 1C2, Tel: 613-567-4808



Strategic Tax & Accounting Services Inc.

www.strategictax.ca

Expert income tax preparation and bookkeeping/accounting solutions for individuals and corporations.

We specialize in business financial services, from updating records and government reporting to preparation of financial statements.

Call today. We provide a professional service with a personal touch.

**101-39 Robertson Road, Bell Mews
Ottawa, ON K2H 8R2
Tel: 596-5556 Fax: 248-4811**



LOW MURCHISON RADNOFF LLP LAWYERS / AVOCATS

LOW MURCHISON RADNOFF LLP - a full service law firm now in its seventh decade of legal service to clients across Eastern Ontario, with particular emphasis in Business and Commercial law, Real Estate, Civil Litigation, Family Law, Wills and Estates.

4th Floor - 1565 Carling Avenue, Ottawa, ON K1Z 8R1
Telephone (613) 236-9442 Facsimile (613) 236-7942 e-mail:
lawyers@lmrlawyers.com

Cantata Singers of Ottawa

Cantata Singers of Ottawa, founded in 1964, are dedicated to excellence in the performance of choral music from Canada and around the world. Since the opening of the National Arts Centre (NAC) in 1969, Cantata Singers of Ottawa have performed every year with the NAC Orchestra under the baton of the NACO's artistic directors, from Mario Bernardi to Trevor Pinnock and Pinchas Zukerman, as well as internationally renowned guest conductors. The choir also produces its own concert series every year and makes numerous guest appearances with other organizations. CSO has recorded programmes for CBC Radio, CBC Television and Radio Canada, and it has won top honours in the CBC Radio competition for amateur choirs. In 1998, CSO and the NAC Orchestra under Mario Bernardi recorded *Shattered Night, Shivering Stars*, a CD of music of Canadian composer Alexina Louie. In addition to its Canadian tours, the choir has performed in the Netherlands, Hong Kong, Taiwan, Austria, Hungary and Italy.

Fondés en 1964, les Cantata Singers d'Ottawa se consacrent à l'excellence dans l'interprétation de la musique chorale du Canada et du monde entier. Depuis l'ouverture du Centre national des arts (CNA) en 1969 les Cantata Singers d'Ottawa se sont produits chaque année avec l'Orchestre de CNA, sous la baguette des directeurs artistiques du Centre, de Mario Bernardi à Trevor Pinnock et Pinchas Zukerman, ainsi que de chefs invités de renommée internationale. Le chœur présente chaque année sa propre série de concerts et fait de nombreuses prestations comme chœur invité avec d'autres organisations. Le chœur s'est fait entendre à la radio et à la télévision de CBC et de Radio-Canada et a déjà remporté le Concours national de chorales d'amateurs de la radio de CBC. En 1998, les Cantata Singers et l'Orchestre du CNA ont endisqué *Shattered Night, Shivering Stars*, un CD de la musique de la compositrice canadienne, Alexina Louie. Outre ses nombreuses tournées au Canada, le chœur s'est fait entendre dans plusieurs pays, don't les Pays-Bas, Hong Kong, Taiwan, l'Autriche, la Hongrie et l'Italie.

Cantata Singers of Ottawa

Soprano	Alto	Tenor	Bass
Melanie Aubert	Barbara Ackison	Gary Boyd	James Clark
Lyne Castonguay	Cassandra Bach	Gennaro Busa	Jerry Constant
Bonnie Day	Judy-Anne Brush	Ross Jewell	Henry Hills
Valerie Douglas	Vickie Classen Iles	Karl Mann	J. P. McElhone
Sarah Glover	Joni Clegg	Shawn Potter	Ross Mickelson
Rachel Harrison	Janet Cover	Greg Prest	Philip Neufeld
Natasha Harwood	Pamela Holm	Glen Seeds	Peter Reilly-Roe
Sharon Keenan-Hayes	Eileen Johnson	Pascal Viens	Nicolay Savenko
Erica Loughlin	Erin Joyce		Daniel Savoie
Nicola Oddy	Debbie Kaplan		Chris Spies
Cathy Patton	Grace Mann		
Hannah Searson	Emilie Sabor		



ORCHESTRE • DE • CHAMBRE

Thirteen Strings

CHAMBER • ORCHESTRA

St. Andrew's Church • 82 Kent Street, Ottawa

BACH

EASTER CANTATAS

Friday March 22, 2013 8 p.m.

KEVIN MALLON

SARAH HALMARSON

MAUDE BRUNET

CHRISTOPHER MAYELL

ANDREW LOVE

Conductor

Soprano

Mezzo-soprano

Tenor

Baritone

Thirteen Strings continues its Bach cantata journey, this time celebrating Easter with four works that help us meditate on the theme of death and rebirth. Four young and rising stars – Sarah Halmarson soprano, Maude Brunet mezzo-soprano, Christopher Mayell tenor, and Andrew Love baritone – help us in our quest.

J.S. BACH

Cantata No. 4: "Christ lag in Todesbanden"

Cantata No. 134: "Ein Herz, das seinen Jesum lebend weiss"

Cantata No. 158: "Der Friede sei mit dir"

Cantata No. 42: "Am Abend aber desselbigen Sabbats"



BRADDA

PRINTING SERVICES INC.

130 SLATER STREET - (LOWER LEVEL)

OTTAWA, ONTARIO K1P 6E2

Office: 613-238-5433 ext 235

Cell Phone : 613-880-4647

Fax : 613-238-5862

tonyd@braddaprinting.com

Bradda Printing Services

is a full service traditional
and digital printer committed to
giving you the best quality work at
a fair price on time, every time.

We offer same day, next day
and over the weekend service
to meet your needs.

**Please feel free to contact us
for a competitive quote
on your next printing project**



Conductor's Forum and Master Class

April 19 and 20, 2013

Michael Zaugg, Artistic Director of the Cantata Singers of Ottawa and several other nationally renowned choirs, is offering, for the first time, a Conductor's Forum and Master Class in Ottawa. Over a two day period, three selected conductors will work with the Cantata Singers of Ottawa, and with the guidance of Maestro Zaugg, will discuss aspects of rehearsal technique, choral blend and balance, and intonation. Listening-hearing and gestural efficiency will be a focus.

Maestro Zaugg and the Cantata Singers are inviting local church musicians, community choir directors and students interested in choral conducting to apply for the Forum and Master Class. The sessions with choir are open to interested observers, including the general public, and aimed at creating a more profound understanding of the work of conductors and their ensembles.

Repertoire

Eric Whitacre	Lux Aurumque
Stephen Chatman	Lux Aeterna
Johannes Brahms	Warum ist das Licht gegeben

Application Deadline March 25, 2013

Conductors interested in active participation should send a letter stating their interest, a Curriculum Vitae and, if available, a recent video recording (link to website). Material can be submitted electronically (PDF, mpeg).

Applicants selected for active participation will be informed by March 28, 2013.

Location:

Knox Presbyterian Church
120 Lisgar Street, Ottawa

Cost:

Active Participants:
includes a minimum of 60 minutes podium time, individual evaluation, forum discussions on selected themes.
140 CAD / 95 CAD for full-time students

Observers:
15 CAD per session / 50 CAD for 5 sessions

For more information or to apply, contact:

csinfo@cantatasingersottawa.ca

Detailed schedule:

Friday, April 19, 2013

6:00 pm	First meeting with participants/ Introduction/ logistics
6:30 pm	Repertoire discussion/score analyses
7:00 pm	arrival of choir
7:15 pm	Session 1 *
8:15 pm	break
8:35 pm	Session 2 *
9:45 pm	end of session

Saturday, April 20, 2013

10:15 pm	arrival of participants/choir
10:30 pm	Session 3 *
11:30 pm	break
11:50 pm	Session 4 *
12:30 pm	end of session

Lunch/feedback for active participants with Michael Zaugg

3:00 pm	Demonstration with choir (Zaugg) *
4:00 pm	break
4:30 pm	Session 5 /preparation for showcase *
5:30 pm	end of session

6:00 pm	Showcase recital with active participants **
---------	--

* Open to observers

** Open to the public (no charge)

Ontario
Trillium
Foundation



Fondation
Trillium
de l'Ontario

Ottawa